



BIKER FASHION

since 1946

MONTAGEANLEITUNG
für Nylonbänder
mit Klickverschluss / Riemensystem

DE

MOUNTING INSTRUCTIONS
for nylon straps
with click lock / strap system

EN

INSTRUCTION DE MONTAGE
de les sangles en nylon
avec système de fermeture à clic / sangle

FR

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
per cinghie di nylon
con sistema di fissaggio a scatto / cinghia

IT

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
para correas de nylon
con sistema de cierre/correa de clic

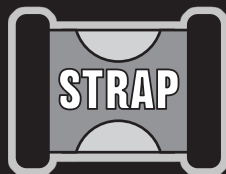
ES

MONTERINGSVEJLEDNING
til nylonremme
med kliklukning / rem-system

DK

4432	Vivione
4538	Iconic EVO
4541	Tenda
42030	Iconic GT
42031	Tenda SR
42533	Tenda 2

**BE
HEROIC.**





DE

- 01** Bei dieser von Held entwickelten Befestigungssystem wird mit zwei Riemen befestigt.
- 02** Nehmen Sie den Höcker bzw. die Sitzbank zur einmaligen Einstellung der Riemenlänge ab. Ziehen Sie nun die Riemen fest über Kreuz zu.
- 03** Anschließend montieren Sie den Höcker bzw. die Sitzbank wieder auf das Motorrad. Die Riemen können nun unter der Sitzbank bleiben, so dass Sie nur noch einklicken müssen.

EN

- 01** With our newly-developed fastening system, you need only two straps to attach your bag.
- 02** Remove the tail hump or the complete seat. You will need to do this just once while you establish the ideal strap length. Cross the straps beneath the seat, and tighten securely.
- 03** Then refit the hump or seat unit. The straps can be left under the seat. You just click the bag onto them when you fit it.

FR

- 01** Held a développé un nouveau système de fixation par deux courroies croisées.
- 02** Pour ajuster la longueur, soulevez la selle et tirez sur les courroies.
- 03** Remplacez la selle. Les courroies peuvent rester sur la moto. Vous n'avez plus qu'à déclipser la sacoche pour l'enlever de la moto et la transporter.

IT

- 01** Con il nostro sistema di fissaggio di nuova concezione, hai bisogno solo di due cinghie per fissare la tua borsa.
- 02** Rimuovi la gobba della coda o il sedile completo. Dovrai farlo solo una volta mentre stabilisci la lunghezza ideale delle cinghie. Incrocia le cinghie sotto il sedile e stringi saldamente.
- 03** Poi rimonta la gobba o l'unità del sedile. Le cinghie possono essere lasciate sotto il sedile. Basta incastrare la borsa su di esse quando la si monta.

ES

- 01** Con nuestro sistema de fijación recientemente desarrollado, sólo necesita dos correas para fijar su bolsa.
- 02** Retire la joroba de la cola o el asiento completo. Sólo tendrá que hacerlo una vez mientras establece la longitud ideal de las correas. Cruce las correas por debajo del asiento y apriételas bien.
- 03** A continuación, vuelva a colocar la joroba o la unidad de asiento. Las correas pueden dejarse bajo el asiento. Sólo tiene que encajar la bolsa en ellas cuando la monte.

DK

- 01** Med vores nyudviklede fastgørelsessystem behøver du kun to stropper til at fastgøre din taske.
- 02** Fjern hækbukken eller det komplette sæde. Du behøver kun at gøre dette én gang, mens du finder den ideelle remlængde. Kryds remmene under sædet, og stram dem godt til.
- 03** Sæt derefter puklen eller sædeenheden på igen. Remmene kan blive siddende under sædet. Du klikker bare tasken på dem, når du monterer den.



2025_montagenleitung_strap_071025

Held GmbH

An der Ostrach 7 · 87545 Burgberg
GERMANY

Telefon: +49 (0) 83 21 - 66 46 0

Telefax: +49 (0) 83 21 - 66 46 17

E-Mail: info@held.de

 @HeldBikerFashion
 @heldbikerfashion

www.held.de